

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ที่ CIMT/2017 (46)

วันที่ 8 สิงหาคม 2560

นายกฤษฎา บุญราช

ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย

ถ.อัมพาศน์ แขวงราชบพิธ เขตพระนคร

กรุงเทพฯ 10200 , ประเทศไทย

เรียน นายกฤษฎา บุญราช

เรื่อง ขอเชิญเข้าร่วมประชุมบูรณาการความร่วมมืออนุภูมิภาคเมืองสีเขียวเพื่อเชื่อมโยงเครือข่ายเมืองสีเขียวในอาเซียน
(Green Cities Conference: Leveraging Regional Cooperation and Integration for
a Green Cities Network in ASEAN)

ด้วยธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) ร่วมกับองค์กรเพื่อการพัฒนาสีเขียวแห่งเอเชีย (Green Growth Asia) จัดประชุมบูรณาการความร่วมมืออนุภูมิภาคเมืองสีเขียว เพื่อเชื่อมโยงเครือข่ายเมืองสีเขียวในอาเซียน ระหว่างวันที่ 5-6 กันยายน 2560 ณ โรงแรมรามาดา พลาซ่า เมืองมะละกา ประเทศมาเลเซีย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่และแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ในการพัฒนาเมืองสีเขียว ระดับท้องถิ่นอย่างยั่งยืน โดยมีเมืองมะละกา สงขลา หาดใหญ่ เมดาน และบัตัม เป็นเมืองนำร่อง ทั้งนี้ ผู้เข้าร่วมประชุมประกอบด้วย ผู้แทนองค์กรปกครองระดับท้องถิ่นของประเทศสมาชิก ภายใต้กรอบความร่วมมือแผนงานการพัฒนาเขตเศรษฐกิจสามฝ่าย อินโดนีเซีย - มาเลเซีย - ไทย (IMT-GT) และกรอบความร่วมมือแผนงานการพัฒนาเขตพัฒนาอาเซียน ด้านตะวันออก บรูไน อินโดนีเซีย มาเลเซีย และฟิลิปปินส์ (BIMP-EAGA) โดยมีมุขมนตรีแห่งรัฐมะละกาเป็นประธาน รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์ประสานงานความร่วมมืออนุภูมิภาค แผนงาน IMT-GT (CIMT) ในฐานะฝ่ายเลขานุการกรอบแผนงาน IMT-GT และผู้ประสานงาน จึงขอความอนุเคราะห์กระทรวงมหาดไทยเชิญนายกเทศมนตรีของไทยในพื้นที่ 14 จังหวัดภาคใต้ ภายใต้แผนงาน IMT-GT ที่มีศักยภาพในการพัฒนาเมืองสีเขียว จำนวน 5 คน โดย ADB จะสนับสนุนค่าใช้จ่ายการเดินทางและค่าเช่าที่พักให้แก่ผู้เข้าร่วมประชุมดังกล่าว สำหรับผู้เข้าร่วมประชุมเพิ่มเติม กรุณาเบิกค่าใช้จ่ายจากต้นสังกัด และส่งแบบตอบรับพร้อมสำเนาหนังสือเดินทาง ไปยัง น.ส. โรบิตา โรบินสัน ผู้ประสานงาน (E-mail : rlobita@imtgt.org) ภายในวันที่ 18 สิงหาคม 2560

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ดังกล่าว และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายไพโรจน์ โพธิวงศ์)

ผู้อำนวยการศูนย์ประสานงานความร่วมมืออนุภูมิภาค แผนงาน IMT-GT

ศูนย์ประสานงานความร่วมมืออนุภูมิภาค แผนงาน IMT-GT

62100 เมืองปุตราจายา ประเทศมาเลเซีย

โทรศัพท์ +603 8893 0925

โทรสาร +603 8861 8202

Green Cities Conference

การประชุมเมืองสีเขียว

“Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN”

“การใช้พลังประโยชน์ความร่วมมือและการบูรณาการระดับภูมิภาคของเครือข่ายเมืองสีเขียวในอาเซียน”

5-6 September, 2017 Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

5 – 6 กันยายน 2560 ณ รามาดา พลาซ่า เมืองมะละกา ประเทศมาเลเซีย

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia

หน่วยงานเจ้าภาพจัดงาน: ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) และ การเติบโตสีเขียวเอเชีย

Day 1: Tuesday, September 5, 2017

วันที่ 1: วันอังคารที่ 5 กันยายน 2560

Inauguration Program (9:00-11:10):

กำหนดการช่วงเปิดงาน (09.00-11.10 น.):

Registration, Welcome Address and Press Conference

การลงทะเบียน การกล่าวต้อนรับ และการแถลงข่าว

08.30-09.30	Registration of participants; arrival of VIPs and distinguished guests ผู้เข้าร่วมประชุมลงทะเบียน: บุคคลสำคัญ และแขกผู้มีเกียรติ เดินทางมาถึง
09.45-10.00	Photo Session ถ่ายภาพหมู่
10.00-10.10	Inaugural speech by the Director General of Asian Development Bank สุนทรพจน์เปิดงาน โดย ผู้อำนวยการธนาคารพัฒนาเอเชีย
10.10-10.20	Speech by the Director General of Economic Planning Unit, Prime Minister's Department, Malaysia คำปราศรัย โดย ผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนเศรษฐกิจ สำนักนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย
10.20-10.40	Keynote address by the honorable Chief Minister of Melaka ปาฐกถาพิเศษ โดย มุขมนตรีแห่งรัฐมะละกา
10.40-11.00	Declaration of Green Cities Conference and Opening Session แถลงการณ์การประชุมเมืองสีเขียว และการเปิดการประชุม
11.00-11.30	Press Conference; Venue: TBC การแถลงข่าว (กำหนดการจะแจ้งให้ทราบต่อไป)
11.00-11.10	Refreshment Break พักรับประทานอาหารว่างและเครื่องดื่ม

Thematic Session (11:10-12:30):

เนื้อหาการประชุม (11:10-12:30 น.):

Policy Dialogue, Planning and Programs for Green Growth

การหารือนโยบาย การวางแผนงาน และโครงการ เรื่องการเติบโตสีเขียว

11.10-12.30

Keynote and High-Level Panel Discussion: Integrating Sustainable Development Goals (SDGs) in developmental mechanisms is primarily a strategic political agenda. The SDGs are multi-dimensional and sustainable development decision making would need the countries to adopt a multi-sector multi-actor approach. Leveraging on collaborative networks is one of the popular mechanisms for facilitating multi-stakeholder engagement. Collaborative networks can function as effective means for creating a multiplier effect of the best practices. However, the challenge is to identify and introduce right drivers in the network. The keynote session will highlight how sustainable development in ASEAN could be driven through the regional platform using the Green City action plan as technical input. The session will set the ground for initiating a dialogue on the urgent need for 'ASEAN Green Cities network'.

ประเด็นสำคัญและการอภิปรายในระดับนโยบาย: การบูรณาการเป้าหมายการพัฒนาอย่างยั่งยืน (SDGs) ในกลไกการพัฒนาโดยปฐมบทแล้วเป็นกลยุทธ์เชิงการเมือง. SDGs เป็นกระบวนการตัดสินใจในการพัฒนาอย่างยั่งยืนแบบพหุมิติ ซึ่งประเทศต่าง ๆ ควรใช้เป็นแนวทางดำเนินการแบบพหุภาคส่วน และพหุภาคีปฏิบัติ. การใช้พลังประโยชน์ความร่วมมือเครือข่ายเป็นกลไกหนึ่งที่มีแนวโน้มใช้ในการอำนวยความสะดวกดำเนินการเมื่อมีผู้มีส่วนได้เสียหลาย ๆ ภาคส่วน. โครงข่ายความร่วมมือเป็นแบบอย่างที่มีประสิทธิภาพในการขยายผลให้กับแนวปฏิบัติที่ดีที่สุด. อย่างไรก็ตาม สิ่งท้าทายคือการระบุและการใช้ตัวขับเคลื่อนที่ถูกต้องในเครือข่าย มาใช้กับงานให้ได้. ช่วงการอภิปรายนี้จะสรุปประเด็นว่าการพัฒนาอย่างยั่งยืนในอาเซียนจะสามารถขับเคลื่อนผ่านเวทีภูมิภาคที่ใช้แผนปฏิบัติการเมืองสีเขียวเป็นข้อมูลนำเข้าได้อย่างไร. ช่วงการประชุมนี้จะเป็นการสร้างพื้นที่สำหรับการเริ่มต้นเจรจาเกี่ยวกับความจำเป็นเร่งด่วนในการสร้าง "เครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียน" ขึ้น.

Following the keynote address, there will be an interactive panel discussion on a roadmap for 'ASEAN Green Cities network'. The panel will comprise high level functionaries and will actively engage stakeholders in the discussion.

หลังปาฐกถาเสร็จสิ้น จะได้มีการอภิปรายปฏิสัมพันธ์เชิงกลุ่มเกี่ยวกับการสร้างหนทางสู่ "เครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียน". กลุ่มผู้อภิปรายจะประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ดำเนินการระดับอาวุโส โดยจะให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียได้มีส่วนร่วมในการอภิปรายอย่างเต็มที่.

12.30-14.00

Lunch Break พักรับประทานอาหารกลางวัน

14.00-15.30

Indonesia- Malaysia- Thailand Growth Triangle (IMT- GT) Green Cities Action Plan

แผนปฏิบัติการเมืองสีเขียวภายใต้กรอบความร่วมมือเขตเศรษฐกิจสามฝ่าย อินโดนีเซีย - มาเลเซีย - ไทย (IMT-GT)

The session will present a recap on the history of establishment of IMT-GT Subregional Cooperation followed by the highlights of IMT-GT's commitment for promoting green growth in the region. With the pivotal technical and financial support from the ADB, IMT-GT has implemented several pioneering projects on Pilot basis in the region. Some of the pilot cities has emerged as new champions by setting up examples of success in implementing green growth initiative at local level. During the session, representatives from selected Pilot cities will report the progress of Pilot projects and will share their experience of implementing green growth projects in their area.

การประชุมช่วงนี้ จะเป็นการนำเสนอทสรุปความเป็นมาของการก่อตั้งสำนักงานกรอบความร่วมมือระดับอนุภูมิภาคแผนงาน IMT-GT และต่อด้วยความมุ่งมั่นของ IMT-GT ในการเสริมสร้างความเติบโตสีเขียวในภูมิภาคนี้ ด้วยความสนับสนุนด้านเทคนิคและด้านการเงินที่สำคัญจำเป็นจากธนาคารพัฒนาเอเชีย แผนงาน IMT-GT ได้ดำเนินโครงการบุกเบิกเพื่อเป็นโครงการนำร่องในภูมิภาคนี้หลายโครงการ เมืองนำร่องบางแห่งได้ดำเนินการจนได้เป็นตัวอย่างเด่นของความสำเร็จในด้านการเติบโตสีเขียวในท้องถิ่นให้กับเมืองอื่น ๆ ช่วงการประชุมนี้ ผู้แทนจากเมืองนำร่องต่าง ๆ จะนำเสนอความคืบหน้าของโครงการนำร่องของเมือง และจะแบ่งปันประสบการณ์ในการดำเนินการโครงการความเติบโตสีเขียวที่เกิดขึ้นในพื้นที่ของตน.

15.30-16.00

Refreshment Break พักรับประทานอาหารว่างและเครื่องดื่ม

16.00-18.00

GrEEEn Solutions for Livable Cities

วิธีการสีเขียววาวเพื่อเมืองน่าอยู่

GrEEEn Cities Operational Framework (GCOF) is a comprehensive, flexible, inclusive and scalable approach. It is designed for promoting integrated urban development through finding solution for making cities green, livable and sustainable. The design considerations for GCOF were specifically focused at urbanization trends and conditions in Southeast Asia. The GCOF has already been piloted in 5 countries, 11 cities in Southeast Asia. Using examples of success and challenges from the cities where GCOF has already been institutionalized this session will offer detailed insights on adopting GCOF in governance mechanisms.

The interactive session will also focus at the potential opportunities for replicating GCOF approach among ASEAN Green Cities Network.

กรอบการดำเนินงานเมืองสีเขียว (GrEEEn Cities Operational Framework: GCOF) เป็นรูปแบบวิธีที่ครอบคลุม ยืดหยุ่น ร่วมได้ทุกฝ่าย และปรับขนาดได้. กรอบการดำเนินการนี้ได้รับการออกแบบเพื่อส่งเสริมการพัฒนาเมืองแบบบูรณาการผ่านการแสวงหาคำตอบสู่การเป็นเมืองที่ สีเขียว น่าอยู่ และยั่งยืน. ข้อพิจารณาออกแบบ GCOF เจาะจงมุ่งเน้นไปที่แนวโน้มการขยายเมืองและสภาพการณ์ในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์. ภูมิภาคนี้ได้มีการนำ GCOF ไปใช้นำร่องแล้ว 5 ประเทศ 11 เมือง. การประชุมช่วงนี้จะแสดงให้เห็นถึงความหยิ่งรู้้อย่างละเอียดในการนำ GCOF ไปใช้ในกลไกการปกครอง โดยพิจารณาจากตัวอย่างความสำเร็จและสิ่งท้าทายของเมืองที่มีการนำกรอบนี้ไปใช้. ช่วงการประชุมแบบปฏิสัมพันธ์นี้ยังจะมุ่งประเด็นไปที่ศักยภาพโอกาสในการคัดลอกเลียนแบบวิธีการ GCOF ในกลุ่มเครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียน (เพื่อขยายผลไปยังเมืองอื่น ๆ ต่อไป).

Presentation may also cover topics on:

การนำเสนออย่างอาจครอบคลุมถึงประเด็นหัวข้อต่อไปนี้:

- Smart cities (How can cities use technology for sustainability)
เมืองอัจฉริยะ (เมืองต่าง ๆ จะใช้เทคโนโลยีเพื่อความยั่งยืนได้อย่างไร.)
- Climate resilience (How to mainstream climate resiliency in greening)
ความสามารถปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (เราจะนำความยืดหยุ่นต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศให้เข้าสู่กระแสหลักในเรื่องการทำเมืองสีเขียวได้อย่างไร.)

Day 2: Wednesday, September 6, 2017

วันที่ 2: วันพุธที่ 6 กันยายน 2560

Thematic Sessions (09:00 – 17:30):

เนื้อหาการประชุม (09:00 – 17:30):

Green Growth Initiatives and Country Experience

คำริการเติบโตสีเขียว และประสบการณ์ของประเทศ

09.00-10.30 Sustainable Transportation for Green Cities Sustainable Transportation is one among six focal themes for Melaka as identified under one of the main recommendations of the GCAP. In order to further support Melaka's initiatives in urban transport sector, ADB has launched a Sustainable Transport Study for Melaka on 18 July 2017. The aim of the study is to identify a list of right projects that can help Melaka's transport sector become more green and sustainable. The recommendations of the study will be considered for implementation. The

Sustainable Transport Study is envisaged as a model framework that can be replicated in other cities of the ASEAN Green Cities Network.

การขนส่งอย่างยั่งยืนสำหรับเมืองสีเขียว การขนส่งอย่างยั่งยืนเป็นหนึ่งในหกประเด็นหลักของเมืองมะละกาตามที่ถูกระบุไว้ในข้อเสนอแนะหลักข้อหนึ่งในแผนปฏิบัติการเมืองสีเขียว (Green City Action Plan: GCAP). เพื่อสนับสนุนคำริด้านการขนส่งของเมืองนี้ของเมืองมะละกา ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) จึงได้เริ่มปฏิบัติการการศึกษาด้านการขนส่งอย่างยั่งยืนสำหรับเมืองมะละกาเมื่อวันที่ 18 กรกฎาคม 2560. วัตถุประสงค์ของการศึกษาก็เพื่อระบุโครงการที่เหมาะสมจำนวนหนึ่งที่จะส่งเสริมภาคการขนส่งของเมืองมะละกาให้สีเขียวและยั่งยืนมากขึ้น. ข้อเสนอแนะจากการศึกษานี้จะได้รับการพิจารณาเพื่อดำเนินการต่อ ๆ ไป. การศึกษาด้านการขนส่งอย่างยั่งยืนนี้ได้รับความหวังว่าจะได้เป็นกรอบแนวคิดแบบอย่าง ที่เมืองอื่น ๆ ใน “เครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียน” จะได้พิจารณาดำเนินการตามต่อ ๆ ไป.

10.30-11.00 Refreshment Break พักรับประทานอาหารว่างและเครื่องดื่ม

11.00-12.30 Decision Making for Low Carbon Development

The process of GCAP Melaka also resulted into innovative decision support tools for low carbon development. This session will offer an overview the Carbon Inventory, PINTAR Model, and Eco Budget tools adopted by Melaka. The session will also specifically focus on the critical need for creating right data inventories as a basic condition for promoting green growth.

การตัดสินใจสำหรับการพัฒนาคาร์บอนต่ำ

กระบวนการ GCAP มะละกา ยังส่งผลให้ก่อเกิดนวัตกรรมเครื่องมือสนับสนุนการตัดสินใจเพื่อพัฒนาคาร์บอนต่ำ. การประชุมช่วงนี้จะมีการนำเสนอภาพรวมของการวัดและประเมินคาร์บอน การใช้แบบจำลอง PINTAR Model และเครื่องมือ Eco Budget ที่เมืองมะละกาได้รับและปรับไปใช้งานแล้ว. การประชุมช่วงนี้ยังจะเน้นเฉพาะเจาะไปในเรื่องความจำเป็นอย่างยิ่งยวดในการสร้างและรวบรวมรายละเอียดรายการข้อมูลที่เหมาะสมถูกต้อง ที่เป็นเงื่อนไขพื้นฐานสำหรับการส่งเสริมการเติบโตสีเขียว.

12.30-14.00 Lunch พักรับประทานอาหารเที่ยง

14.00-15.30 Energy Efficiency

Energy is a cross-cutting sector and energy deficiency is one of the most important and popular entry points for reducing urban carbon emissions. There are several technical and operational reasons that makes energy efficiency as a popular choice. Using the example of Melaka LED street lighting project this session will explain why energy efficiency is important? Why it is regarded as low hanging fruits' and how to replicate Melaka's successful projects in ASEAN Green Cities Network.

การใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพ

พลังงานเกี่ยวข้องกับหลายภาคส่วน การขาดแคลนพลังงานเป็นจุดเริ่มต้นที่สำคัญและเป็นจุดเริ่มต้นที่นิยมกันมากที่สุดจุดหนึ่งในเรื่องการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในเมือง. มีเหตุผลด้านเทคนิคและการดำเนินงานหลายเหตุผลหลายประการที่ทำให้เรื่องการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพเป็นตัวเลือกยอดนิยม. ตัวอย่างโครงการไฟ LED บนถนนในเมืองมะละกาจะได้รับการหยิบยกมาเป็นตัวอย่างในช่วงการประชุมนี้เพื่ออธิบายว่าทำไมการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพจึงเป็นเรื่องที่สำคัญ ว่าทำไมเรื่องนี้จึงเป็นเสมือนหนึ่งผลไม้ใกล้มือที่รอการเด็ดเก็บเกี่ยวอย่างง่ายดาย และทำอย่างไรจึงจะลอกเลียนแบบโครงการที่ประสบความสำเร็จแล้วของเมืองมะละกาในเครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียนได้.

15.30-16.00 Refreshment Break พักรับประทานอาหารว่างและเครื่องดื่ม

16.00-17.30 Asia Low Emission Development Strategies (LEDS) Partnership

Asia Low Emission Development Strategies (LEDS) are country level strategic plans. The LEDS are aimed at promoting carbon emissions reduction without compromising economic development and growth. This session will introduce the opportunities for the ASEAN Green Cities Network under Asia Low Emissions Development Partnerships (ALP)

ความร่วมมือด้านกลยุทธ์การพัฒนาการลดการปลดปล่อยมลพิษ (Low Emission Development Strategies: LEDS) ในเอเชีย

กลยุทธ์การพัฒนาการลดการปลดปล่อยมลพิษ (LEDS) ในเอเชีย เป็นแผนยุทธศาสตร์ระดับประเทศ. LEDS มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการลดการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์โดยไม่กระทบต่อการพัฒนาและการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ. ช่วงการประชุมนี้จะแนะนำถึงโอกาสสำหรับเครือข่ายเมืองสีเขียวอาเซียน ภายใต้ความร่วมมือในการพัฒนาเพื่อลดการปลดปล่อยมลพิษเอเชีย (Asia Low Emissions Development Partnerships: ALP).

17.30-18.00 Closing Session ปิดการประชุม



**Green Cities Conference:
Leveraging Regional Cooperation and Integration
for a Green Cities Network in ASEAN**

5-6 September 2017
Melaka, Malaysia

REGISTRATION FORM

PARTICIPANT'S DETAILS			
Name			
Designation			
Organisation			
Address			
Contact Information	Telephone No.		
	Fax No.		
	E-mail address		
Flight Details	Date	Flight No.	Time
Arrival			
Departure			
Please indicate if you are ADB funded			
Please indicate	Check-in Date: Check-out Date:		

Please return this Form with a scanned copy of your passport on or before 11 August to Sarah Cueno, E-mail: scueno.consultant@adb.org

Our Ref : CIMT/2017 (46)

Date : 8 August 2017



Mr. Grisada Boonrach
The Permanent Secretary for Interior
Office of the Permanent Secretary for Interior
Ministry of Interior
Atsadang Road, Ratchabophit Subdistrict
Phra Nakhon District
Bangkok 10200, Thailand

Dear Mr Grisada Boonrach,

Subject: Invitation to the Green Cities Conference: Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN on 5-6 September 2017 in Melaka, Malaysia

We would like to request you to nominate five (5) mayors from IMT-GT region to participate in the Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia-Philippines East ASEAN Growth Area (BIMP-EAGA) and Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) *Green Cities Conference: Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN on 5-6 September 2017* in Ramada Plaza Hotel, Melaka, Malaysia. Recognizing the value of establishing a Green Cities network, ADB in partnership with the Green Growth Asia, is organizing this event to showcase Melaka and other more-advanced cities in terms of the Green Cities Initiative (GCI) agenda and to provide a venue for knowledge exchange on sustainable and livable cities under the GCI. Attached is a copy of the tentative program for your reference.

ADB will sponsor the attendance of your selected five (5) mayors to the Conference through economy round trip airfare and hotel accommodation for a maximum of 3 nights in Ramada Plaza Hotel. Kindly send the accomplished pre-registration form and scanned copy of selected mayors' passport to Ms. Robita Robinson, (Email: rrobita@imtg.org) **on or before 18 August**.

We would like to also request your kind assistance to invite at least five (5) or more mayors as well as appropriate agencies to join the conference on their own expenses. Appreciate if you could compile and send the list of Thailand delegates for the conference to Ms. Robita Robinson **on or before 18 August**. Please note that participation to this exclusive event is by invitation only.

We look forward to your confirmation.

Your sincerely,

Pairote Potivong
Director of Centre for Indonesia-Malaysia-Thailand

Green Cities Conference

“Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN”

5-6 September, 2017 | Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia



Conference Brief

1. Collective Action for Sustainable Development

Building upon the success of Millennium Development Goals (MGDs), the United Nations (UN) has identified 17 Sustainable Development Goals (SDGs) and crafted the 2030 Agenda for sustainable development. The SDGs are grounded in the concepts of livability and balanced development. The SDGs were adopted by the world leaders signing Paris agreement during the United Nations Framework Convention on Climate Change, 21st Conference of Parties (UNFCCC-COP21) held at Paris in October, 2015. Since January 1, 2016 the SDGs are officially in force. Although the Paris agreement is not a binding agreement all parties are nevertheless required to periodically report their progress on sustainable development. The Paris agreement strongly encourage all parties to take collective actions for sustainable development. This Green Cities Conference will bring together key stakeholders from the Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT), Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia-the Philippines East ASEAN Growth Area (BIMP-EAGA) and Greater Mekong Sub-region (GMS). It will provide a common platform to ASEAN stakeholders for showing a united front for aligning their green growth efforts according to SDGs. The conference marks an important milestone in the roadmap towards multiplying the impacts of green growth through livable and green cities in the ASEAN region. The event will be highly interactive and it will champion the strategic importance of introducing Green City Action Plan (GCAP) approach in the member states of ASEAN network. The conference is jointly organized by the Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia (GGA).

2. Leveraging Regional Cooperation and Integration

Collaborative networks play a catalytic role in the wider adoption of innovations and replication of best practices. The Association of South East Asian Nations (ASEAN) already represents an experienced collaboration of ten South East Asian member states.¹ In August 2017, the ASEAN will be celebrating five decades of its establishment, which in itself is a landmark achievement and a reflection of the strong association and cooperation between its member states. The historic cooperation between ASEAN member states provide a unique opportunity for accelerating green growth in the region. The three important ASEAN sub-regions the IMT-GT, BIMP-EAGA and GMS has made independent efforts for integrating sustainable development within their own regions. However, the ASEAN region can approach even more resolutely the SDGs by combining the knowledge, resources, experience and skillsets available in its sub-regions.

Over the past three years the IMT-GT has implemented several initiatives for promoting green growth in the IMT-GT sub-region. In 2014, the first Green City Action Plan (GCAP) in the region was prepared for the city of Melaka. The GCAP, Melaka was supported by the ADB and was prepared in close cooperation with the Center for Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (CIMT). This conference provides a podium for sharing the GCAP experience of Melaka with the stakeholders at regional level for possibilities of replication across ASEAN countries and others. This conference will serve as an important regional platform for disseminating lessons learned from GCAP Melaka. Building upon inspirational examples and own experience, the ASEAN member states can jointly lead the path towards green growth in Asia. Introducing GCAP in the ASEAN network will not only benefit sustainable development by accelerating partnerships, but it will also help in advancing innovations for sustainable development in the region.

¹ Source: <http://asean.org/asean/asean-member-states/>

Green Cities Conference

“Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN”

5-6 September, 2017 | Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia



3. Objective of the conference

Having an established network of ASEAN member states is a unique strategic advantage for promoting sustainable development in the entire region. This conference is envisaged as a seeding opportunity for initiating the 'ASEAN Green Cities Network'. The main objective of the conference is to create a network of green and livable cities in the ASEAN region

4. Thematic areas and highlights of the program

Thematically, the conference is divided into two parts: (1) Policy dialogue, Planning and Programs for Green Growth; and (2) Green Growth initiatives and country experiences. Each of the two days of the conference are dedicated to a thematic area, respectively. Thematic sessions will offer a comprehensive overview of the entry points and opportunities for creating a Green Cities Network in ASEAN.

Highlights, Day 1: Policy dialogue, Planning and Programs for Green Growth

- **Inauguration and Keynote:** The keynote presentation will focus on 'Melaka's Green Growth revolution and European examples of collaborative networks on green growth'.
- **High-level Plenary Session:** The keynote will be followed by a plenary session in the presence of high level functionaries. The plenary session will engage stakeholders in a dialogue instigating the creation of ASEAN Green Cities Network.
- **IMT-GT Green Cities Action Plan:** The thematic session will present collaborative Green initiatives by the ADB and IMT-GT. The session will also present an update on current status of progress by the Pilot cities.
- **GrEEEn Solutions for Livable Cities:** The session will present practical and multi-stakeholders approaches for making cities livable. The session will focus on the replication of GrEEEn approach in ASEAN cities.

Highlights, Day 2: Green Growth Initiatives and Country Experience

- **Sustainable Transport for Green Cities:** The session will present highlights of the recently launched project on the Sustainable Transport Study for Melaka
- **Decision Making for Low Carbon Development:** The session will present use of scientific tools in decision making. Melaka's experience of creating carbon emission inventories, the PINTAR model and Eco-budget will be shared, emphasizing the need and complexity of data collection.
- **Energy Efficiency:** The session will emphasize the importance of energy efficiency in green growth. The experience of Melaka on energy efficiency projects will be shared highlighting potential of replicating Melaka's approach in other cities in ASEAN.
- **Asia Low Emission Development Strategies (LEDS) Partnerships:** The LEDS help in finding solutions for reducing greenhouse gas emissions without compromising with the economic development. This session will introduce opportunities for the cities under Asia Low Emissions Development Partnerships (ALP).

* More details of the program can be found in the attached agenda

Green Cities Conference

“Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN”

5-6 September, 2017 | Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia



Day 1: Tuesday, September 5, 2017

Inauguration Program (9:00-11:10):

Registration, Welcome Address and Press Conference

08.30 – 09.30	Registration of participants; arrival of VIPs and distinguished guests
09.45 – 10.00	Photo Session
10.00 – 10.10	Inaugural speech by the Director General of Asian Development Bank
10.10 – 10.20	Speech by the Director General of Economic Planning Unit, Prime Minister’s Department, Malaysia
10.20 – 10.40	Keynote address by the honorable Chief Minister of Melaka
10.40 – 11.00	Declaration of Green Cities Conference and Opening Session
11.00 – 11.30	Press Conference; Venue : TBC
11.00 – 11.10	Refreshment Break

Thematic Sessions (11:10-12:30):

Policy Dialogue, Planning and Programs for Green Growth

11.10 – 12.30	<p>Keynote and High-Level Panel Discussion: Integrating Sustainable Development Goals (SDGs) in developmental mechanisms is primarily a strategic political agenda. The SDGs are multi-dimensional and sustainable development decision making would need the countries to adopt a multi-sector multi-actor approach. Leveraging on collaborative networks is one of the popular mechanisms for facilitating multi-stakeholder engagement. Collaborative networks can function as effective means for creating a multiplier effect of the best practices. However, the challenge is to identify and introduce right drivers in the network. The keynote session will highlight how sustainable development in ASEAN could be driven through the regional platform using the Green City Action Plan as technical input. The session will set the ground for initiating a dialogue on the urgent need for ‘ASEAN Green Cities network’.</p>
---------------	---

Following the keynote address, there will be an interactive panel discussion on a roadmap for ‘ASEAN Green Cities Network’. The panel will comprise high level functionaries and will actively engage stakeholders in the discussion.

Green Cities Conference

"Leveraging Regional Cooperation and Integration for a

GREEN CITIES NETWORK IN ASEAN

5-6 September, 2017 | Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia



12.30 – 14.00 *Lunch Break*

14.00 – 15.30 **Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) Green Cities Action Plan**

The session will present a recap on the history of establishment of IMT-GT sub-regional corporation followed by the highlights of IMT-GT's commitment for promoting green growth in the region. With the pivotal technical and financial support from the ADB, IMT-GT has implemented several pioneering projects on Pilot basis in the region. Some of the Pilot cities has emerged as new champions by setting up examples of success in implementing green growth initiative at local level. During the session, representatives from selected Pilot cities will report the progress of Pilot projects and will share their experience of implementing green growth projects in their area.

15.30 – 16.00 *Refreshment Break*

16.00 – 18.00 **GrEEEn Solutions for Livable Cities**

GrEEEn Cities Operational Framework (GCOF) is a comprehensive, flexible, inclusive and scalable approach. It is designed for promoting integrated urban development through finding solutions for making cities green, livable and sustainable. The design considerations for GCOF were specifically focused at urbanization trends and conditions in Southeast Asia. The GCOF has already been piloted in 5 countries, 11 cities in Southeast Asia. Using examples of success and challenges from the cities where GCOF has already been institutionalized this session will offer detailed insights on adopting GCOF in governance mechanisms. The interactive session will also focus at the potential opportunities for replicating GCOF approach among ASEAN Green Cities Network.

Presentation may also cover topics on:

- Smart cities (How can cities use technology for sustainability)
- Climate resilience (How to mainstream climate resiliency in greening)

Green Cities Conference

“Leveraging Regional Cooperation and Integration for a Green Cities Network in ASEAN”

5-6 September, 2017 | Ramada Plaza, Melaka, Malaysia

Hosting Institutions: Asian Development Bank (ADB) and Green Growth Asia



Day 2: Wednesday, September 6, 2017

Thematic Sessions (09:00-17:30):

Green Growth Initiatives and Country Experience

- 09.00 – 10.30 **Sustainable Transportation for Green Cities**
Sustainable Transportation is one among six focal themes for Melaka as identified under one of the main recommendations of the GCAP. In order to further support Melaka’s initiatives in urban transport sector, ADB has launched a Sustainable Transport Study for Melaka on 18 July 2017. The aim of the study is to identify a list of right projects that can help Melaka’s transport sector become more green and sustainable. The recommendations of the study will be considered for implementation. The Sustainable Transport Study is envisaged as a model framework that can be replicated in other cities of the ASEAN Green Cities Network.
- 10.30 – 11.00 *Refreshment Break*
- 11.00 – 12.30 **Decision Making for Low Carbon Development**
The process of GCAP Melaka also resulted into innovative decision support tools for low carbon development. This session will offer an overview the Carbon Inventory, PINTAR Model, and Eco Budget tools adopted by Melaka. The session will also specifically focus on the critical need for creating right data inventories as a basic condition for promoting green growth.
- 12.30 – 14.00 *Lunch*
- 14.00 – 15.30 **Energy Efficiency**
Energy is a cross-cutting sector and energy efficiency is one of the most important and popular entry points for reducing urban carbon emissions. There are several technical and operational reasons that makes energy efficiency as a popular choice. Using the example of Melaka LED street lighting project this session will explain why energy efficiency is important? Why it is regarded as ‘low hanging fruits’ and how to replicate Melaka’s successful projects in ASEAN Green Cities Network.
- 15.30 – 16.00 *Refreshment Break*
- 16.00 – 17.30 **Asia Low Emission Development Strategies (LEDS) Partnership**
Asia Low Emission Development Strategies (LEDS) are country level strategic plans. The LEDS are aimed at promoting carbon emissions reduction without compromising economic development and growth. This session will introduce the opportunities for the ASEAN Green Cities Network under Asia Low Emissions Development Partnerships (ALP)
- 17.30 – 18.00 *Closing Session*



**Green Cities Conference:
Leveraging Regional Cooperation and Integration for a
Green Cities Network in ASEAN
5-6 September 2017, Melaka, Malaysia**

INFORMATION NOTE FOR PARTICIPANTS

1. Meeting Duration and Venue

- The Meeting will be held on **5-6 September 2017** in **Ramada Plaza Hotel** in **Melaka, Malaysia**.

Ramada Plaza Melaka
Jalan Bendahara, 75100 Melaka, Malaysia

Ms. Bong Poh Chang
Senior Sales Manager
Tel. No.: 606-284.8888/606-289 9968 Fax No.:606-283 5351
Email: bong.poh.chang@ramadaplazamelaka.com
Website: www.ramadaplazamelaka.com

2. Hotel Accommodation

- Accommodations for the participants are in **Ramada Plaza Hotel**. ADB will only pay for room accommodation of those that have been confirmed sponsorship by ADB. Incidental charges (laundry, room service, telephone calls, mini bar, etc.) will be charged to individual account and should be settled personally upon departure. The Hotel will ask for cash/credit card deposit upon check-in for any incidental charges that may be incurred in your stay.
- Check-in time is 14:00 and check-out time is 12:00 noon.
- The other participants may also choose to stay in Ramada Plaza Hotel but would have to **confirm on or before 11 August 2017**, and will be subject to room availability.
- Courtesy room rates in Ramada Plaza Hotel for this event is 286 MYR nett for a single Premier room with breakfast.

3. Airfare and Airport Transfers

- ADB can book the economy tickets for ADB-sponsored participants if they confirm by the deadline of **11 August 2017**. The participant must submit their (i) scanned copy/photocopy of passport and (ii) preferred flight details in order for ADB to proceed with the booking. Then, during the meeting, they must submit the used boarding passes to ADB.
- ADB-sponsored participants may also choose to book their own tickets and request reimbursement from ADB via bank transfer after the meeting. In order to get the reimbursement, they must submit the complete documents to ADB, namely: (i) scanned copy/photocopy of passport; (ii) copy of e-ticket; (iii) original receipt of ticket purchase; (iv) used boarding passes; and (v) complete bank details (Bank Name, Bank Address, Account Number, Account Type, Branch and Swift Code). Please note that reimbursement would take at least 15 days upon submission of required documents to ADB.

- Participants are to arrange their own transport from airport to the hotel. Travel time from the airport to the Hotel is estimated at about 1.5 hours depending on the traffic situation.

4. Registration

- We request submission of the pre-registration form **on or before 11 August 2017**. Participants are requested to sign in at the registration desk to be located at the meeting venue.

5. Meeting Focal Persons

Logistical Matters:

Sarah Cueno (Sarah)

Consultant

Regional Cooperation and Operations

Coordination Division

Southeast Asia Department

Asian Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 1550

Metro Manila, Philippines

Tel: (+63 2) 632-6743

Email: scueno.consultant@adb.org